

معماری و زندگی

نوشته: جان کریز

ترجمه: مهندس علی اصولی

www.ketab.ir

کتاب
انتشارات

سرشناسه	کریس، یان Krebs, Jan
عنوان و نام پدیدآور	معماری و زندگی/نوشته جان کریز؛ ترجمه علی اصولی.
مشخصات نشر	تهران: انتشارات تامر، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری	۷۸ ص: مصور، جدول، نمودار؛ ۱۴/۵×۲۱/۵ س.م.
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۹۵۲۲۷-۴-۵
وضعیت فهرست‌نویسی	فیا
یادداشت	عنوان اصلی: Basics design and living
یادداشت	کتاب حاضر در سالهای مختلف توسط ناشران متفاوت منتشر شده است.
موضوع	معماری خانگی — طرح و نقشه
موضوع	Architecture, Domestic — Designs and plans
نوع	معماری — طراحی
موضوع	Architectural design
موضوع	معماری جدید — قرن ۲۱.م — طرح و نقشه
موضوع	21st century — Designs and plans — Architecture, Modern
شناسه افزودن	اولی، علی، ۱۳۵۵-، مترجم
شناسه آژانس	Osoli, Ali
رده‌بندی انگره	۱۳۹۷ م ۴۶/ک۴ NAV۱۱۵
رده‌بندی دیوید	۲۱۰
شماره کتابشناسی	۵۰۲۵۲



معماری و زندگی

نوشته: جان کریز
ترجمه: مهندس علی اصولی

ناشر:	انتشارات تامر
چاپ اول:	۱۳۹۷
آماده‌سازی قبل از چاپ:	نشریه تفکر معماری
چاپ / صحافی:	یزدا
قطع و تعداد صفحات:	رقعی - ۷۸
شمارگان:	۵۰۰ نسخه
بها:	۲۰۰۰۰ تومان
شابک:	۹۷۸-۶۲۲-۹۵۲۲۷-۴-۵



۵	مقدمه: معرفی یک خانه
۷	اصول اولیه
۷	چرخه‌های زندگی
۹	جهت‌گیری ساختمان
۱۱	نواحی با کارهای مختلف
۱۲	تجهیزات
۱۵	ایجاد فضا
۲۸	مبانی زندگی
۲۸	خواب
۳۳	تغذیه
۳۶	کار
۳۷	فراغت و استراحت
۴۱	بهداشت
۴۶	آشپزی
۵۰	کارکردهای جانبی
۵۰	تجربه‌سازی
۵۲	فضاهای ارتباطی
۵۷	شکل‌های ساختمان‌ها
۵۷	خانه‌های کوشکی (جدا) و نیمه‌کوشکی (نیمه‌چسبیده)
۶۱	خانه‌های چندطبقه
۶۸	دسترسی
۷۶	در پایان
۷۷	پیوست

مقدمه: معرفی یک خانه

واژه‌ی خانه گستره‌ی وسیعی از الزامات و نیازها را پوشش می‌دهد. فضای خانه مستلزم نواحی مختلفی از جمله اتاق خواب، آشپزخانه، سالن غذاخوری و سرویس‌های بهداشتی می‌شود که در کنار یکدیگر یک واحد را شکل داده‌اند. زندگی در خانه برخلاف نام ساده‌ی آن موضوعی در خور توجه و بحث‌پذیر است که باید از جهات مختلف بررسی شود. از برخی جهات زندگی در خانه راهی برای ابراز وجود افراد است. مدتی که افراد برای زندگی انتخاب می‌کنند، می‌تواند بیانگر الزام یا سلیقه‌ی آن‌ها باشد. اندازه، شکل و سبک چیدمان خانه بر روحیات ساکنین آن تاثیر بسیاری دارد. خانه مکانی برای آسایش است که البته، گزینه‌های برقراری روابط اجتماعی نیز باید در آن لحاظ شود؛ به‌عبارت دیگر، خانه‌ی مسکونی باید فضایی برای استراحت و درعین‌حال تعامل با افراد دیگر است. همچنین فضایی ممکن است در آن واحد فعالیت‌های مختلفی انجام شود که شرایط تلفیق این کاربردها و علائق مختلف باید بدون ایجاد تداخل مهیا شود. خانه‌ها همچنین باید محدودیت‌ها را با تغییرات شخصی سازگار باشند. به‌عبارتی در هر یک از مراحل زندگی اعم از خردسالی، نوجوانی، دوران تحصیل، کار و تشکیل خانواده و در نهایت پیری، فرد روحیات و نیازهای مختلفی نیز پیدا می‌کند و به اقتضای این نیازها، شرایط محیطی نیز طبعاً باید تغییر کند؛ البته لحاظ کردن تمامی شرایط در خانه‌ی مسکونی تقریباً غیر ممکن است و افراد غالباً ترجیح می‌دهند، متناسب با نیازهای خود، به جای اعمال تغییرات یا بهبود شرایط، خانه‌هایشان را تعویض کنند؛ البته خانه‌هایی نیز یافت می‌شوند که شرایط لازم برای تمامی دوره‌های زندگی در آن‌ها گنجانده شده‌اند؛ اما مسلماً قیمت آن‌ها نیز زیاد است. باید دید آیا ما گنجاندن شرایط مورد نیاز البته با لحاظ کردن دلایل مالی و زمانی است.

در طراحی یک واحد مسکونی نه‌تنها کارکردهای لازم و هزینه‌ها، بلکه ارزش‌های یک زندگی آرام نیز باید گنجانده شود. اساس طراحی لحاظ کردن نیازهای ساکنین است. در صورتی که خانه برای شخص خاصی ساخته شود، می‌توان ایده‌ها و نیازهای خود شخص را نیز در ساخت آن اعمال کرد. به‌عبارتی ساخت آن سفارشی صورت گرفته است؛ اما در طراحی برای خانه‌های اجاره‌ای و نه برای مالک شخصی، معمولاً عمومی‌ترین نیازهای یک گروه فرضی در نظر گرفته می‌شوند. در این‌گونه مواقع معمولاً از پلان‌های استاندارد با قابلیت انعطاف‌پذیری فراوان استفاده می‌شود که معمول‌ترین

اهداف و الزامات شخصی، البته در بلندمدت در آن گنجانده شده است.

مسئله شایع‌های طراحی و خانه‌سازی در سرتاسر دنیا متفاوت است. برای مثال مسائلی از قبیل شرایط آب‌وهوایی، خصیصه‌های محلی مانند مصالح موجود و توپوگرافی محل و تا حدی موقعیت‌های فرهنگی بر ساختمان‌سازی تأثیر بسیاری دارند. از این رو، متغیرهای خانه‌سازی در مناطق بیابانی یا نواحی معتدل یا در نواحی شهری و روستایی و در فرهنگ‌های گوناگون متفاوت خواهد بود. به عبارتی ملاک‌های طراحی براساس ویژگی‌های محلی تعیین می‌شوند؛ اما اصلی‌ترین ملاک‌ها برای مناطق دیگر یا دست‌کم به‌عنوان خط مشی برای طراحان دیگر نیز کاربرد دارند. زندگی انسان، با حقیقی از گذشته و حال و آینده است. با در نظر گرفتن ویژگی‌های ساخت و ساز گذشته می‌توان از ایده‌ها و مفاهیم متعددی که طی سال‌ها آزمایش شده‌اند و به تجربه انسانی استوار خرد را پس داده‌اند، استفاده کرد؛ بهره‌گیری از تجربیات گذشتگان روند ساخت و ساز را تسریع می‌کند.

شیوه‌ها و موقعیت‌های رایج ساخت ساز در جامعه به‌عنوان یک تصویر کلی قلمداد می‌شوند که می‌توان از آن‌ها برای طرح پایانی که پیش‌بینی شرایط آن‌ها کار ساده‌ای نیست، استفاده کرد. با وجود این، چرایی کارکردی برای یک ساختمان مسکونی در طی سال‌های متمادی پیشرفت‌های چشمگیری کرده است؛ بنابراین شیوه‌ی طراحی ما نه تنها در زمان حال، بلکه در آینده نیز می‌تواند کاربرد داشته باشد. مسلماً مسائل مربوط به زیبایی‌شناختی در مقایسه با مسائلی از قبیل ویژگی‌های اساسی ساختمان، کارآمدی و استفاده‌های متفاوت ساختمان‌ها در آن، از رتبه‌ی اهمیت کمتری برخوردارند. نیازها و الزامات یک جامعه‌ی خاص همان طور که پیش‌تر شرح داده شد، پایه‌های شیوه‌ی ساخت و ساز در دوره‌ی خاصی از زمان به حساب می‌آیند. به‌منظور ایجاد شرایط و ویژگی‌هایی با کارایی‌های بلندمدت، باید شیوه‌های طراحی در هر دوره‌ای به‌طور کامل آزمایش و صحت و سقم آن‌ها تعیین شوند.

در مجموع، علاوه بر الزامات عمومی، هر شخصی ایده‌های خاص خود را برای تعریف و بیان ویژگی‌های یک خانه دارد. طرح سوالاتی درباره‌ی این مطلب که یک خانه چه ویژگی‌هایی می‌تواند داشته باشد، پایه‌گذار بسیاری از نوآوری‌ها در طراحی و ساختمان‌سازی است. در فصل‌های مختلف این کتاب ویژگی‌ها و شرایط مختلف خانه‌ها بررسی شده‌اند.